

XIII Congreso Internacional sobre Cerámica Medieval y Moderna en el Mediterráneo (AIECM3)



Alberto García Porras, Miguel Busto Zapico,
Laura Martín Ramos y María José Peregrina Sánchez (eds.)

XIII Congreso Internacional sobre Cerámica Medieval y Moderna en el Mediterráneo (AIECM3)

Granada, del 8 al 13 de noviembre de 2021

En el desarrollo del Congreso que da lugar a este volumen han participado:

Organización:

Grupo de Investigación “Producción, Intercambio y Materialidad” PRINMA (HUM-1035)
Patronato de la Alhambra y Generalife, Consejería de Cultura y Patrimonio Histórico, Junta de Andalucía.
Asociación Internacional para el Estudio de la Cerámica Medieval y Moderna del Mediterráneo (AIECM3).
Universidad de Granada.

Colaboradores:

Departamento de Historia Medieval y Ciencias y Técnicas Historiográficas, Universidad de Granada.
Departamento de Prehistoria y Arqueología, Universidad de Granada.
Máster Universitario en Arqueología, Escuela Internacional de Posgrado, Universidad de Granada.
Unidad de Excelencia “Ciencia en la Alhambra”, Universidad de Granada.
Centro de Estudios Históricos de Granada y su Reino.
Unidad Asociada UGR CSIC (EEA-ILC) “Patrimonio Cultural Árabe e Islámico”.

Proyectos:

Proyecto PID2022-140442NA-I00 (CEGRAM) financiado por MICIU/AEI/10.13039/501100011033/ y por FEDER, UE.
Proyecto C-HUM-222-UGR23 (ALDESAL) cofinanciado por el Programa Operativo FEDER 2014-2020 y por la Consejería de Economía, Conocimiento, Empresas y Universidad, Junta de Andalucía.

Madrid, octubre de 2024

© *XIII Congreso Internacional sobre Cerámica Medieval y Moderna en el Mediterráneo (AIECM3)*
Alberto García Porras, Miguel Busto Zapico, Laura Martín Ramos y María José Peregrina Sánchez (eds.)

Esta edición es propiedad de EDICIONES DE LA ERGÁSTULA y no se puede copiar, fotocopiar, reproducir, traducir o convertir a cualquier medio impreso, electrónico o legible por máquina, enteramente o en parte, sin su previo consentimiento. Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

Los contenidos de este libro son eminentemente académicos, siendo toda la documentación incluida en él fruto de la actividad docente e investigadora de sus autores. Siendo una publicación universitaria las imágenes se han empleado siguiendo el criterio del artículo 32 de la Ley de Propiedad Intelectual sobre ‘cita e ilustración en la enseñanza’. No obstante, Ediciones de La Ergástula ha realizado todos los esfuerzos posibles para conocer a los propietarios de todas las imágenes que aquí aparecen y por obtener los permisos de reproducción necesarios. Si se ha producido alguna omisión inadvertidamente, el propietario de los derechos o su representante legal puede dirigirse a Ediciones de La Ergástula (info@laergastula.com).

Todos los derechos reservados.

© de los textos: sus autores.

© de las ilustraciones: sus autores

© Diseño y maquetación: La Ergástula

© EDICIONES DE LA ERGÁSTULA, S.L.

Calle Béjar 13, Local 8 (28028 – Madrid)

www.laergastula.com – info@laergastula.com

ISBN: 978-84-19726-08-7

Depósito Legal: M-23911-2024

Impreso en España – *Printed in Spain.*



ÍNDICE

<i>PRESENTAZIONE</i>	15
SAURO GELICHI	

<i>INTRODUCCIÓN</i>	17
ALBERTO GARCÍA PORRAS, MIGUEL BUSTO ZAPICO, LAURA MARTÍN RAMOS Y MARÍA JOSÉ PEREGRINA SÁNCHEZ	

Parte I Patrones de consumo cerámico

<i>My precious! Marking, repairing and secondary use of military pots in Austrian Belgrade at the beginning of the 18th century</i>	23
VESNA BIKIĆ	

<i>Nuovi dati sul consumo di vasellame a Pisa tra la seconda metà del XVI e il XVII secolo a partire da contesti stratigrafici. Il caso del giardino di San Sisto</i>	31
FEDERICO CANTINI, ANTONIO FORNACIARI, GIUSEPPE TUMBILOLO, IRENE STRUFALDI	

<i>Cerâmicas do Convento da Graça (Tavira, Portugal). Resultados preliminares</i>	41
SANDRA CAVACO, JAQUELINA COVANEIRO	

<i>Artefatos cerâmicos de tradição portuguesa na Baía de Todos os Santos: continuidade e ressignificação</i>	51
CARLOS ETCHEVARNE	

<i>Aproximación a la cerámica morisca del Alto Almanzora (Almería) a partir del registro de Macael Viejo</i>	57
A. SANTIAGO MORENO PÉREZ, ALBERTO GARCÍA PORRAS, MIGUEL BUSTO ZAPICO	

<i>El conjunto cerámico andalusí del Puig Sa Morisca (Mallorca)</i>	69
ALEJANDRO RAMOS BENITO, DANIEL ALBERO SANTACREU	

<i>Cocinar en Tusculum en la Edad Media</i>	81
JACOPO RUSSO, VALERIA BEOLCHINI	

<i>Azul, dorado y policromía. Aportación a la sistematización y seriación cronológica de la cerámica de Barcelona, 1450-1800</i>	89
MIKEL SOBERÓN RODRÍGUEZ EMILI REVILLA CUBERO, NÚRIA MIRÓ ALAIX	

<i>Integración campo-ciudad en los procesos de producción y consumo en época Moderna: la cerámica en el yacimiento de Torrentejo (Labastida, Álava)</i>	99
CARLOS TEJERIZO-GARCÍA, JUAN ANTONIO QUIRÓS CASTILLO	

<i>Ceramics from Almada (Portugal) between the Late Middle Ages and the Early Modern Age: the evolution of technical, formal and decorative patterns based on the findings from 2-2A, Capitão Leitão street</i>	109
JOÃO G. ARAÚJO, SÉRGIO ROSA, TELMO ANTÓNIO, RODRIGO BANHA DA SILVA, ANDRÉ TEIXEIRA	
<i>Premier aperçu de l’approvisionnement et de la consommation de la céramique à Aix-en-Provence au haut Moyen-Âge (IX^e-XI^e s.)</i>	117
NICOLAS ATTIA	
<i>Contextos del Barri dels Obradors y aproximación a la cronología de las producciones cerámicas de Manises</i>	121
JAUME COLL CONESA, SARA PUGGIONI, BENEC KOVÁCS, HUGO DEL POZO	
<i>Glazed White Ware from Damatris Palace in Istanbul</i>	127
ÖZGÜ ÇÖMEZOĞLU UZBEK	
<i>O almofariz, o seu contributo para a cozinha e a mesa em época medieval</i>	131
JAQUELINA COVANEIRO, SANDRA CAVACO	
<i>Ligurian Maiolica from the 17th and 18th centuries in Lisbon (Portugal): the case study of Mercado da Ribeira</i>	135
SARA DA CRUZ FERREIRA, ANDRÉ BARGÃO, CATARINA FELÍCIO, FILIPE SOUSA, RODRIGO BANHA DA SILVA	
<i>Le importazioni spagnole nella contea di Modica (Sicilia)</i>	141
SALVINA FIORILLA, ANNA MARIA SAMMITO	
<i>Las pesas de red cerámicas del siglo XII de Albalat (Cáceres): una evidencia de prácticas haliéuticas</i>	147
SOPHIE GILOTTE, YASMINA CÁCERES GUTIÉRREZ	
<i>Spanish Lustreware in the forest zone of Eastern Europe</i>	151
VLADIMIR YU. KOVAL	
<i>‘Clay Cannabis Pipes’? Interpretative approach between archaeological and historical sources on cannabis and clay smoking pipes in the Iberian Peninsula from late medieval to early modern periods</i>	155
MIGUEL MARTINS DE SOUSA, ADRIANA GOMES, CATARINA PARREIRA, ÍRIS FRAGOSO, INÊS BELÉM	
<i>Marcar la cerámica. Una aproximación a las cerámicas con graffiti de la Pobra de Ifach (Calp, Alicante)</i>	159
JOSÉ LUIS MENÉNDEZ FUEYO, JOAQUÍN PINA MIRA	
<i>Cerâmicas em contextos rurais do Garb al-Andalus: o território de Mértola entre os séculos VIII e XIII</i>	163
MARIA DE FÁTIMA PALMA	
<i>Consumo cerámico en el sureste de la Península Ibérica a principios del siglo XVI. El caso de Bayra (Vera, Almería)</i>	169
CARMEN SÁNCHEZ CASTILLO, MIGUEL BUSTO ZAPICO, FRANCISCO LARA PIÑERA, MARTA A. COLMENERO GRIÑÁN, MARINA TRANI SÁNCHEZ, MOISÉS ALONSO-VALLADARES	
<i>Changing pottery. An analytical look at a type of tableware from Dobrudja (8th - 12th centuries)</i>	175
CONSTANTIN ŞOVA	

Parte II

Producción y tecnología cerámica

- Vaisselle culinaires et d'usage quotidien en Martinique et Guadeloupe aux XVIII^e et XIX^e siècle : des productions inspirées des importations?* 181
HENRI AMOURIC, GUERGANA GUIONOVA, LUCY VALLAURI
- Ceramica a Vetrina Pesante in Sicilia: dati archeometrici e tipologici per un nuovo approccio allo studio della produzione e del consumo* 191
LUCIA ARCIFA, MICHELANGELO MESSINA, MIRIAM VACCARO
- Loza del tipo Pula producida en el Barri dels Obradors de Manises (España). Características y evolución* 199
JAUME COLL CONESA, SARA PUGGIONI
- Indices de production potière de Perpignan au XVII^e siècle : poteries glaçurées et faïences à la mode catalane* 209
GUERGANA GUIONOVA
- La organización del espacio productivo en los alfares de época islámica en Málaga* 219
M^ª CARMEN ÍÑIGUEZ SÁNCHEZ
- Un taller alfarero de época nazarí-meriní en al-Īazīra al-jadrā' (Algeciras, c. 1300-1344)* 227
RAFAEL JIMÉNEZ-CAMINO ÁLVAREZ, JOSÉ LUIS PORTILLO-SOTELO, ILDEFONSO NAVARRO LUENGO, JOSÉ SUAREZ PADILLA
- Bracara between Late Antiquity and Middle Ages: a contribution of pottery study* 237
DIEGO MACHADO, MANUELA MARTINS, FERNANDA MAGALHÃES, LARA FERNANDES, NATÁLIA BOTICA
- Produzione e circolazione di un particolare contenitore da trasporto medievale: analisi archeometriche sulle "anforette" di Vetricella (Scarlino, GR)* 249
LUISA RUSSO
- Técnicas decorativas de la cerámica vidriada plumbífera en el mundo islámico* 259
ELENA SALINAS, JUDIT MOLERA, TRINITAT PRADELL
- Caracterización de la cerámica arquitectónica moderna de cuerda seca del Museo de la Alhambra* 267
PAULA SÁNCHEZ GÓMEZ
- Crisis... ¿Qué crisis? Adaptación técnica y funcional de la producción de cerámica gris medieval en periodos de transición. Una perspectiva diacrónica en el nordeste de Cataluña* 279
ESTHER TRAVÉ ALLEPUZ, ALBERT PRATDESABA SALA, IMMA OLLICH CASTANYER, JOAN VICENS TARRÉ, MARÍA OCAÑA SUBIRANA
- Ceramic production in Cacela (Algarve). Raw material, territory, continuity.....* 289
CRISTINA TÉTÉ GARCIA , PATRÍCIA DORES, CATARINA OLIVEIRA, MASSIMO BELTRAME, MIGUEL GODINHO

<i>Images des invisibles : femmes et enfants dans les ateliers de céramiques en France méditerranéenne : fin XIX^e-début XX^e siècle.....</i>	301
HENRI AMOURIC, JEAN-LOUIS VAYSSETTES	
<i>Nuevos tipos de iluminación andalusíes-magrebíes almohades ¿transmisión del conocimiento o influencia bidireccional?</i>	305
LAURA APARICIO, IHSSANE SERRAT, ELENA SALINAS, IMANE ENNI, HAFSA GHAILANE	
<i>A group of Medieval Byzantine ceramics (Zeuxippus - Type) unearthed at Iznik Tile Kilns Excavation and its pXRF analyses.....</i>	309
BELGİN DEMİRSAR ARLI, ŞENNUR KAYA, GÜLSU ŞİMŞEK FRANCI, HAKAN ARLI	
<i>Early Glazed Pottery from Byzantine Greece</i>	315
GEORGIA GIANNAKI	
<i>Entre industrie et beaux-arts : la lithophanie, un objet rare en archéologie moderne</i>	321
GUERGANA GUIONOVA	
<i>Entre la Tardoantigüedad y la Alta Edad Media. EL material cerámico de La Marañosá (San Martín de la Vega, Madrid)</i>	325
LUIS CARLOS JUAN TOVAR, JAVIER MARTÍNEZ-GONZÁLEZ, MANUEL RETUERCE VELASCO, ROSARIO CEBRIÁN FERNÁNDEZ	
<i>Madīnat Lawša: cerámica y restos de producción alfarera a raíz de la intervención arqueológica realizada en el Huerto de María Ruiz, Loja (Granada).....</i>	333
RAFAEL J. PEDREGOSA MEGÍAS, DAVID GÓMEZ COMINO, JOSÉ JAVIER ÁLVAREZ GARCÍA	
<i>La céramique “slave” revisitée: Résultat d’une rencontre interculturelle ou d’une économie précaire?</i>	337
AIKATERINI PEPPA	
<i>Cerámica medieval y moderna de la iglesia de Santa Lucía (Andaluz, Soria). Estudio tipológico</i>	343
DIANA VEGA ALMAZÁN Y FELIX TEICHNER	
<i>Potters in between Nicosia and Lapithos (Cyprus): Preliminary archaeological and archaeometric evidence from the Vitonos street excavations (Nicosia)</i>	349
YONA WAKSMAN Y DEMETRA PAPANIKOLA-BAKIRTZI	

Parte III

Teoría y método en el estudio de la cerámica medieval y moderna

<i>Per l’analisi degli agenti sociali coinvolti nelle produzioni ceramiche della Sicilia altomedievale: l’esempio dei ġaḍā’iriyūna di Palermo (X-XI secolo).....</i>	355
MICHELANGELO MESSINA	
<i>Identifying Ceramic Vessels with the Help of Historical Photographs - A Different Approach in Late Ottoman Ceramic Research</i>	365
ANNA DE VINCENZ	

Integrated methodologies for a new study approach to the class of early medieval single-fired glazed ceramic in Tuscany (Italy) 375
ARIANNA BRIANO

Uma proposta tipológica da cerâmica baixo-medieval no Algarve: As fontes e o registo arqueológico..... 383
ANDREIA RODRIGUES

The experience of using neutron scattering methods in the study of Byzantine Ceramics from Constanța 387
CRISTINA TALMAȚCHI, BEKHZODJON A. ABDURAKHINOV, SERGEY E. KICHANOV, CONSTANTIN ȘOVA, MARIA BĂLĂȘOIU, MARIUS CĂLIN BELC

Modelado de datos para un análisis territorial e interdisciplinar de la producción de cerámica en la Cataluña medieval y postmedieval: una aproximación integrada a la Ciencia de los Materiales, la Estadística, la Gestión de Datos y el Paisaje..... 391
ESTHER TRAVÉ ALLEPUZ, SONIA MEDINA GORDO

Parte IV

Significado social de las producciones cerámicas

From simple decorations to complex ideologies. Cultural and social influences in Portuguese tin glaze consumption in 16th and 17th century..... 399
TÂNIA CASIMIRO, ANA MARGARIDA MOÇO, CARLOS BOAVIDA

El registro olvidado: una aproximación a la utilización de espacios megalíticos en Épocas Históricas 409
MARÍA GUADALUPE CASTRO GONZÁLEZ, MARÍA PILAR PRIETO MARTÍNEZ

Um esboço de sistematização da cerâmica pintada a vermelho no Garb al-Andalus: diacronia, difusão, grupos estilísticos e centros produtores 417
GRUPO CIGA: MARCO LIBERATO, HELENA CATARINO, SANDRA CAVACO, JAQUELINA COVANEIRO, ISABEL CRISTINA FERNANDES, ANA SOFIA GOMES, SUSANA GÓMEZ MARTÍNEZ, MARIA JOSÉ GONÇALVES, ISABEL INÁCIO, GONÇALO LOPES, CONSTANÇA DOS SANTOS, JACINTA BUGALHÃO

Corpus cerámico de la judería de Teruel: iconografía, simbolismo e identidad..... 427
ANTONIO HERNÁNDEZ PARDOS, MIGUEL ÁNGEL MOTIS DOLADER, CARMEN ESCRICHE JAIME

Las producciones cerámicas de La Graja (Higuera, Albacete). Una alquería andalusí del s. XI..... 439
PEDRO JIMÉNEZ-CASTILLO, JOSÉ LUIS SIMÓN GARCÍA, JOSÉ MARÍA MORENO NARGANES

Christians and Muslims, ruptures and continuities in material culture 451
ANTÓNIO MARQUES, LUÍSA BATALHA

La Rambla de Puça (Petrer, Alicante): La prospección arqueológica como medio para estudiar una alquería andalusí del Vinalopó (siglos X-XIII)..... 461
JOSE M^a MORENO-NARGANES, JOAQUÍN PINA MIRA, PEDRO J. SAURA GIL, FERNANDO E. TENDERO FERNÁNDEZ, JOSÉ D. BUSQUIER LÓPEZ, ARTURO GARCÍA-LÓPEZ, RAQUEL PÉREZ SERRANO

<i>Dalla cucina alla mensa attraverso una lettura dei contesti ceramici di Cencelle (VT)</i>	473
GIULIA PREVITI, BEATRICE BRANCAZI	
<i>Cerámicas andalusíes en el Noroeste de la Península Ibérica. Significados y prácticas sociales.....</i>	479
JUAN ANTONIO QUIRÓS CASTILLO	
<i>Some Remarks on the Re-Consumption of Early Byzantine Stamped Bricks in Medieval and Post-Medieval Structures in Thessaloniki</i>	489
KONSTANTINOS T. RAPTIS	
<i>La cerámica morisca de Granada (s. XVI)</i>	497
ÁNGEL RODRÍGUEZ AGUILERA	
<i>Étude sociale du mobilier céramique en usage en Provence orientale. Le cas d'Antibes et de Cannes aux XVII^e-XVIII^e siècles, à travers les sources écrites.....</i>	511
TONY VOLPE	
<i>Pour une sociologie des modes de consommation des productions céramiques en Provence orientale (XVI^e-XIX^e s.).....</i>	521
BERNARD ROMAGNAN	
<i>Star walls : sources et diffusion des parements céramiques étoilés, de l'Orient islamique à l'Occident chrétien.....</i>	531
JEANNETTE ROSE ALBRECHT	
<i>Décors héraldiques catalans du XVII^e siècle en Provence : le miroir d'orgueil des Forbin ...</i>	535
HENRI AMOURIC, LUCY VALLAURI	
<i>Ceramics from an urban palace in a fishing village in the north western part of the Iberian Peninsula: La Casa del Cercáu in Llanes (Asturias, Spain).....</i>	541
MIGUEL BUSTO ZAPICO, ALFONSO MENÉNDEZ GRANDA, ESTEFANÍA SÁNCHEZ HIDALGO, FRANCISCO LARA PIÑERA	
<i>Ceramic pigeon-nests</i>	549
SOPHIA GERMANIDOU	
<i>Las cerámicas de importación como reflejo de la estrategia de independencia económica de una comunidad pesquera - El caso del Castillo de Sesimbra.....</i>	553
RUI FILIPE GIL, LUÍSA BATALHA	
<i>The archival evidence as a source on the "life-cycles" of ceramic objects: snapshots from documents on Venetian Crete</i>	557
ANGELIKI PANOPOULOU, ANASTASIA G. YANGAKI	
<i>A traditional portuguese type of pottery: the inlaid quartz decorated ware from Coimbra (16th – 17th centuries)</i>	563
RICARDO COSTEIRA DA SILVA	
<i>A fancy way of drinking...water: high relief pottery from the 2nd half of the 16th century in Coimbra (Portugal)</i>	567
RICARDO COSTEIRA DA SILVA, ANTÓNIO PACHECO	

Ceramic in burial practice of Byzantine Northern periphery in Palaiologos' era (Crimea, Northern Black Sea Region)..... 573
IRYNA TESLENKO

Glazed Pottery Décor as a Reflection of Daily Life. The Case Study of Human Representation from the 13th century Shipwreck from Novy Svet (Sudak, Crimea) 577
MARIIA TYMOSHENKO

Multiple aspects of reuse in Middle Byzantine glazed pottery from Argos..... 583
ANASTASIA VASSILIOU

Parte V

Nuevos descubrimientos

Ceramics for the sugar production in Pisa. The excavation in Piazza Carrara 593
ANTONIO ALBERTI, MONICA BALDASSARRI, MARCELLA GIORGIO

Middle byzantine glazed pottery from Larissa: the local production. Preliminary remarks..... 603
ARCHONTOULA ANASTASIADOU

Cerámicas islámicas de procedencia submarina. Avance de la carta arqueológica subacuática del al-Andalus Mediterráneo (siglos VIII-XV) 613
RAFAEL AZUAR RUIZ

El Arrabal de Funtanãlla (Málaga) y su registro cerámico. Un ejemplo de desarrollo urbano entre los siglos XII y XV..... 621
RAQUEL BUJALANCE SILVA

Cerámicas autóctonas en Cabo Verde (ss. XVI-XVIII) 633
YASMINA CÁCERES GUTIÉRREZ, JORGE DE JUAN ARES

Rogues and Renegades: A Ceramic Cargo from a Barbary Coast Shipwreck (Site T3D). First Half of the 18th Century..... 641
VÉRONIQUE FRANÇOIS, SEAN KINGSLEY

Análisis de los contextos cerámicos del recinto I del conjunto arqueológico de San Esteban (Murcia) 651
JOSÉ ÁNGEL GONZÁLEZ BALLESTEROS, MARÍA ÁNGELES MUÑOZ ESPINOSA

La cerámica nazari. Primera tipología..... 663
FRANCISCO MELERO GARCÍA

Medieval ceramics from the Upper Vjosa Valley, southern Albania..... 675
ARDIT MITI, EGLANTINA SERJANI, JOSÉ M^a MARTÍN CIVANTOS

Carved and Moulded Glazed Tiles in the Shah-I Zinda Complex, Samarqand..... 685
BAHAR ÖZDEMIR

<i>Ceramica medievale dal monastero di Sant'Ilario a Port'Aurea a Benevento</i>	693
MARCELLO ROTILI, SILVANA RAPUANO, LESTER LONARDO	
<i>Provenance studies of Günsenin IV amphorae from the Novy Svet Shipwreck</i>	703
YONA WAKSMAN, ANASTASIA SHAPIRO, SERGEY ZELENKO, YANA MOROZOVA, EVELINA TODOROVA	
<i>Las cazuelas nazaries de la Alcazaba de Almería</i>	713
YASMINA CÁCERES GUTIÉRREZ	
<i>Medieval and Post-Medieval ceramics from Campania: the pottery assemblages from the Castle of Roccarainola in the Ager Nolanus</i>	717
VINCENZO CASTALDO, GIROLAMO FERDINANDO DE SIMONE, MARIO CESARANO	
<i>Late roman-byzantine pans from Üstünlü Harbor in the Hellespont</i>	721
AYŞE ÇAYLAK TÜRKER	
<i>On-site, non-destructive studies at Iznik Tile Kilns Excavation</i>	727
BELGİN DEMİRSAR ARLI, GÜLSU ŞİMŞEK FRANCI, ŞENNUR KAYA, HAKAN ARLI	
<i>Baunei (Sardegna centro-orientale): dati archeologici sulla circolazione ceramica dal XIV al XX secolo</i>	733
ENRICO DIRMINTI, GIANLUIGI MARRAS, ALESSANDRA PUSOLE	
<i>A View from the Thracian Inland: Middle Byzantine Ceramics from Orlovo Site, at the Northern Foothills of the Rhodope Mountain</i>	739
GALINA GROZDANOVA	
<i>Les céramiques du haut Moyen Âge de l'Emsemble 1 de Rirha, Sidi Slimane au Maroc (campagnes 2012-2017)</i>	743
THIERRY JULLIEN, ABDELFAHATTAH ICHKHAKH, HALIMA NAJI, CHARLOTTE CARRATO, MOHAMED KBIRI ALAOUI, ELSA ROCCA	
<i>Una forma cerámica de difícil identificación: partidores de agua de época almohade</i>	751
PILAR LAFUENTE IBÁÑEZ	
<i>Workshop for Sgraffito Pottery in Sozopol (Bulgaria): some initial observations</i>	757
MARIYA MANOLOVA-VOYKOVA	
<i>Glazed pottery from the Maroneia cave in Aegean Thrace</i>	765
ANNA PANTI	
<i>Dernières découvertes dans le domaine public maritime français méditerranéen</i>	771
FLORENCE RICHEZ	
<i>Zeuxippus Ware as a possible prototype of Late Byzantine ceramics with underglaze monograms</i>	775
GEORGI SENGALÉVICH	
<i>Byzantine Pottery from the excavation of the Hârşova fortress (Romania)</i>	783
CRISTINA TALMAŢCHI	

Glazed pottery from the excavations in Akkerman (Bilgorod-Dnistrovskiy, Ukraine), preliminary results of archaeological and archaeometric studies 787
IRYNA TESLENKO, YONA WAKSMAN

Late Antique and Early Medieval pottery from Palazzo Mazzola (Asti, Italy)..... 793
ELISABETTA UGAGLIA

PRESENTAZIONE

Non so se gli organizzatori del Congresso di Valbonne (1978), all'origine dell'AIECM3, avrebbero immaginato che quell'esperienza sarebbe stata ripresa con periodicità per oltre quarant'anni (e non è ancora terminata, visto che, nel 2024, è previsto il XIV Congresso della nostra Associazione). Certamente, credo non fosse nelle loro intenzioni dare il via ad un ciclo di incontri di così lungo periodo (il secondo nel genere, e solo per durata, ai Convegni che dal 1968 si organizzano con regolarità nella Liguria di Ponente, prima ad Albissola, poi a Savona). Tuttavia, Gabrielle Démians D'Archimbaud e Maurice Picon, che di quell'incontro erano stati i principali organizzatori, lo avevano fatto perché avevano compreso principalmente due cose: il Mediterraneo era stato un mare della connettività non solo durante l'età antica, ma anche nel medioevo (almeno a partire dal Mille in avanti); questa connettività si traduceva archeologicamente in un indicatore (la ceramica) che, se ben identificato anagraficamente (età ed origine), l'avrebbe potuta descrivere e raccontare molto bene.

Agli inizi fu solo il Mediterraneo occidentale, però. Uno spazio che i ricercatori provenienti (ma anche tirrenici, in particolare liguri e toscani) vedevano più prossimo alle loro domande di ordine tassonomico. Le classificazioni scientifiche erano agli esordi – dopo la lunga e gloriosa stagione della ceramologia di stampo storico-artistico- e le evidenze archeologiche cominciavano a premere un po' ovunque. Dunque, il bisogno di incasellare quanto le ricerche in quello spazio di mare - che dalle coste dell'Andalusia arriva fino al litorale tirrenico- restituiva ad archeologi ancora inesperti, era un'esigenza sentita da molti ma di fatto concretizzata solo a partire dall'incontro di Valbonne. Quell'incontro, infatti, metteva in comunicazione mondi che fino ad allora, sul piano scientifico, non si parlavano (o si erano parlati poco) ma ai quali la ceramica, proprio perché oggetto 'mobile', stava imponendo un serrato dialogo.

Gli studi sulla ceramica post-classica in generale hanno indiscutibilmente ricevuto un forte impulso proprio in quegli anni '70 del Novecento. Anche se con una temporalità diversa, Italia, Francia, Spagna e Portogallo hanno conosciuto proprio in quel periodo un cambio di

passo in ambito archeologico. L'affermazione di un'archeologia medievale e post-medievale, l'introduzione sempre più diffusa e rigorosa del metodo stratigrafico, l'influenza, più o meno diretta, degli orientamenti teorici del processualismo, hanno davvero rappresentato un passaggio epocale, profilato nuovi orizzonti e dischiuso nuove inedite potenzialità. Se gli studi sulle ceramiche del mondo antico, anch'essi non particolarmente frequentati se non per le espressioni più alte della ceramoplastica – e per l'indiretta funzione che svolgevano nel raccontare una grande stagione dell'arte pittorica perduta, avevano conosciuto già importanti aedi (primo fra tutti, per la ceramica romana, Nino Lamboglia e, più tardi, John Hayes), le ceramiche post-antiche erano rimaste confinate, archeologicamente parlando, in una sorta di cono d'ombra. E questo non tanto perché neglette, se non alcune categorie, quanto perché coltivate da ricercatori che provenivano da un'altra tradizione di studi. Ricercatori che praticavano con qualche disagio – o incolpevole approssimazione - concetti quali 'contesto' e 'associazione', che erano poco sensibili ai valori quantitativi – quegli stessi valori che, invece, venivano proprio valorizzati da uno sparuto ma sempre più agguerrito manipolo di giovani archeologici di quegli anni. In sostanza, almeno da una prospettiva italiana (quella che meglio conosco), l'incontro di Valbonne costituì il naturale approdo di chi si avvicinava non solo agli studi sulla ceramica, ma anche ad una diversa archeologia. Per quanto con accenti diversi, credo che l'impatto che questi studi hanno avuto su quelle altre singole realtà archeologiche nazionali sia stato molto simile.

In tutti questi anni, ci siamo chiesti più volte se ha ancora senso organizzare incontri sulla ceramica medievale (nel tempo estesa al Mediterraneo nel suo insieme e anche al nord Europa, aprendosi non solo ai paesi nord africani ma anche a quelli balcanici, alla Grecia, alla Turchia e al Vicino Oriente). Cioè dedicare tempo ed energie per tornare, con una cadenza triennale, a quello spirito che era ed è restato quello dell'incontro di Valbonne: vedersi, confrontarsi, scambiare informazioni, metodi, idee. Nel tempo, e indiscutibilmente, la ceramica ha perso se non il suo appeal, almeno una sua centralità negli studi archeologi mediterranei. Altri prodotti l'hanno affiancata nelle analisi socioeconomi-

che, altre tematiche sono diventate sempre più centrali nell'agenda degli archeologi – le componenti ecologiche ed ambientali ad esempio. Tuttavia, la ceramica torna a ripresentarsi in maniera indiscreta ogni qual volta apriamo un cantiere archeologico, continua a riempire le cassette dei nostri scavi – più di qualsiasi altra categoria di oggetti realizzati dall'uomo. Allora, più che chiedersi se è necessario occuparsene – e la risposta non può che essere positiva-, bisognerebbe chiedersi se abbiamo davvero esaurito del tutto le nostre conoscenze su di essa, se abbiamo quantomeno finito di costruire l'impalcatura generale, all'interno della quale inserire poi tutte le nostre più specifiche domande. E, a questo secondo quesito, mi sentirei di rispondere ancora una volta che non abbiamo concluso il nostro lavoro, e basterebbe a dimostrarlo non solo questa lunga tradizione di congressi organizzati dall'AIECM3 ma, nello specifico, anche gli Atti di quello che abbiamo tenuto a Granada nel 2021 e che abbiamo il piacere di presentare in questa circostanza. Più di 80 comunicazioni e 80 poster sono il segno di un interesse ancora profondo e diffuso, di una necessità che la comunità scientifica sente ancora impellente, del ruolo – mi si consenta anche del prestigio- che, evidentemente la nostra istituzione ancora gode in ambito scientifico ed accademico.

Il Congresso di Granada si deve alla preziosa e inappuntabile regia di Alberto García Porras insieme a Miguel Busto Zapico, Laura Martín Ramos y María José Peregrina Sánchez. A loro va il mio più sentito ringraziamento, per come hanno organizzato i nostri incontri in quella splendida cornice di una delle più belle città europee, ma anche per come hanno saputo poi coordinare i testi offrendoci questo splendido importantissimo risultato.

Venezia luglio 2024

Sauro Gelichi
Presidente de la AIECM3

INTRODUCCIÓN

Hace unos 20 o 30 años, cuando algún investigador o investigadora, un interesado o interesada se adentraba en el estudio de la cerámica medieval, contaba, al menos en nuestro país, con un número limitado de publicaciones centradas en estos materiales. En ocasiones incluso, aún se oían los ecos de expresiones como cerámica postclásica para referirse a todo este conjunto, de perfil a veces difuso y apenas determinado.

Es cierto que hacía algo más de una década que se había producido un cambio esencial en la aproximación científica a estos materiales. Contábamos con estudios pioneros (G. Rosselló, J. Zozaya, J. Navarro, etc), todavía pocos, que marcaban de manera clara las líneas a seguir en el estudio de estos fragmentos cerámicos. Estos nos invitaban a abandonar el clásico análisis histórico-artístico, que privilegiaba conjuntos cerámicos como los califales o nazaríes, en al-Andalus, o los valencianos en el ámbito feudal ibérico. Materiales que todavía entonces preñaban las vitrinas de los Museos, las ilustraciones de los manuales artísticos y elegantes catálogos de exposiciones. Las referencias a estudios que presentaran nuevas formas de aproximación a estos materiales cerámicos se encontraban, además de en estos textos pioneros, fuera de nuestro país. En los trabajos que realizaban ciertos investigadores e investigadoras, en ocasiones en solitario, en muchos casos formando parte de equipos más amplios de investigación, en universidades e instituciones europeas. Sólo así se podía tener acceso a todo un conjunto de textos que nos mostraban otras formas de estudio de los materiales cerámicos, que nos invitaban a abandonar la visión exclusivamente estética de las piezas cerámicas y a explorar conjuntos cerámicos desprovistos de elementos ornamentales, que, por esta causa, apenas si habían sido tratados. En este sentido, los trabajos emprendidos por investigadores franceses ocupándose de asentamientos del país, como Rougiers, o de fuera de éste, como los elaborados por A. Bazzana en el área valenciana, o las investigaciones emprendidas por autores italianos seguían siendo nuestra referencia. Y, en este marco, los *Convegni Internazionali della Ceramica* inaugurados en Albisola-Savona, a finales de los años 60, o los trabajos de autores como T. Mannoni, H. Blake, G. Berti, S. Gelichi, R. Fran-

covich y A. Molinari, entre otros muchos, resultaba especialmente enriquecedor.

En ese sentido el nacimiento de la *Asociación Internacional para el Estudio de la Cerámica Medieval del Mediterráneo* (AIECM2) a finales de los años 70 del siglo XX supuso un gran revulsivo, pues en los congresos organizados por ésta confluyeron las iniciativas de investigación que en sus respectivos países realizaban estos investigadores, investigadores y grupos. Se trataba de una iniciativa internacional europea, que reunía a los más importantes estudiosos y estudiosas de la cerámica medieval en el Mediterráneo. Y desde ese punto de vista han participado activamente en el difícil proceso de renovación teórica y metodológica de una Arqueología Medieval aún joven. Influidos por corrientes próximas a lo que podríamos denominar procesualismo o postprocesualismo, los estudios cerámicos pretendían trascender el estudio de las cerámicas medievales desde objetos de gran belleza a elementos portadores de significado social. Con los que se podía conocer las sociedades campesinas y urbanas medievales, sus hábitos alimenticios, las estructuras productivas con fuerte raigambre económica, las redes comerciales e incluso atisbar las estructuras sociales y los sistemas políticos. Un gran giro en el conocimiento, sin duda. Supieron confiarnos las claves para descifrar, en palabras de Claudio Torres, “esta linguagem cifrada, estas referências decorativas, são sinais de civilização, são marcas indelêveis que identifica formas de pensar, zonas de fabrico, caminhos de intercâmbio, que permitem folhear com segurança as páginas da história”. Con el paso del tiempo y el desarrollo de las investigaciones, la Asociación y sus congresos se han visto impelidas a modificar su campo de estudio, tanto a nivel geográfico, pasando de una visión centrada en el Mediterráneo occidental a otra que debía incluir todo el Mediterráneo y su entorno; como a tomar en consideración periodos posteriores al medievo, considerando las divisiones históricas convenciones académicas difíciles de defender, a veces. Pasando a constituirse como *Asociación Internacional para el Estudio de la Cerámica Medieval y Moderna del Mediterráneo* (AIECM3).

En todo caso se trata de una visión innovadora, que nos ha permitido desarrollar nuestro

trabajo sobre bases sólidas. De hecho, cualquier investigador que quisiera adentrarse en el conocimiento de las producciones cerámicas medievales del Mediterráneo, precisaba consultar atentamente los volúmenes de las Actas de estos congresos. Congresos que se iniciaron en Valbonne (Francia), pero que fueron recorriendo diferentes países: España, Italia, Portugal, Marruecos, Grecia o Turquía. Dos de esos congresos se celebraron en nuestro país, en España, el primero en Toledo en 1981 y el segundo en Ciudad Real, en 2006, de los cuales se publicaron cumplidamente sus Actas.

Queda sin embargo mucho trabajo por hacer. Encontrándonos como estamos desde hace tiempo en un período de giro epistemológico, la asociación ha de atender a estos cambios. Ha de reflexionar de nuevo sobre el papel de los estudios cerámicos en el proceso de reconstrucción histórica de nuestro pasado. Desde el convencimiento de que el objeto cerámico jugó un papel esencial en las sociedades preindustriales, debemos añadir nuevos fundamentos y nuevos horizontes que nos permitan renovar y avanzar más desde el estudio cerámico.

En este sentido, para nosotros ha sido un auténtico honor el haber participado modestamente en este proceso, organizando *el XIII Congreso Internacional sobre Cerámica Medieval y Moderna en el Mediterráneo* (AIECM3) en Granada, ciudad de extensa tradición alfarera. Los resultados de este trabajo quedan registrados en estas Actas que el lector tiene entre sus manos. Poder participar en iniciativas científicas en las que tanto hemos aprendido, supone para nosotros un inmenso placer que no ha estado exento de dificultades. Cuando asumimos la responsabilidad de organizar este congreso, nadie podía imaginar que a principios de 2020 se declararía a nivel mundial el estado de pandemia derivado del COVID19. La vida a lo largo de los años 2020 y 2021 (aunque nuestra memoria haya conseguido arrinconar este recuerdo) estuvo fuertemente condicionada por las oleadas de esta pandemia. Casi que hasta el último momento no tuvimos la certeza de que un congreso internacional como este podía celebrarse de manera presencial. De hecho, pudo hacerse gracias a que nos encontramos en un periodo entre dos de las últimas oleadas de la enfermedad, que permitió temporalmente la movilidad de las personas participantes.

Nuestro convencimiento (y nuestro deseo también tras un año y medio de COVID19) era

firme, y un tanto ingenuo (e incluso incauto ya que quizá ahora podamos confesar que no contábamos con un plan B plenamente configurado), pero el resultado fue positivo. Gracias al compromiso de todos, fue posible realizar un evento que no solo respetó todas las condiciones de seguridad, sino que también logró reunir a una comunidad académica ansiosa por verse y compartir ideas y conocimientos. Pudimos celebrar el congreso y encontrarnos nuevamente entre los días 8 y 13 de noviembre de 2021 en Granada. El congreso tuvo más de 80 comunicaciones y 80 pósteres presentados, con la participación de más de 200 autores. El claro deseo de volver a encontrarnos en persona, algo que la pandemia nos había robado durante tanto tiempo, se impuso.

La sesión inicial se celebró en la sala de conferencias del palacio de Carlos V, con la apertura oficial a cargo de la Dirección del Patronato de la Alhambra y Generalife, la Universidad de Granada y nuestro presidente, Dr. Sauro Gelichi (Catedrático de Arqueología Medieval de la Universidad de Venecia Ca' Foscari). Este icónico lugar añadió un contexto histórico y cultural al evento, haciendo que fuera perfecto para las presentaciones y ponencias iniciales. Tras la conferencia inaugural de la profesora Dra. Sonia Gutiérrez Lloret (Catedrática de Arqueología de la Universidad de Alicante), se iniciaron las sesiones de trabajo, divididas en cinco áreas, tal como queda reflejado en este libro de actas: modelos de consumo cerámico, producción y tecnología cerámica, teoría y método en el estudio de las cerámicas medievales y modernas, significado social de las producciones cerámicas y nuevos descubrimientos. Estas sesiones se llevaron a cabo durante el período del 8 al 13 de noviembre en el Aula Magna de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Granada. Estas modernas instalaciones, en el corazón de la ciudad, estaban perfectamente adaptadas a nuestras necesidades. Su ubicación estratégica facilitaba salir a explorar el Realejo, uno de los barrios más emblemáticos de la ciudad de Granada.

Otra actividad destacada fue la visita a la Fábrica de Fajalauza Cecilio Morales Moreno el 10 de noviembre de la mano de la Fundación Fajalauza. La visita a esta histórica fábrica de cerámica fue una de las experiencias más gratificantes del congreso. Nos ayudó a acercarnos al proceso de fabricación de la cerámica tradicional, su historia y la importancia de este oficio en la región de Granada. Los encuentros con la gente local y la serenidad del entorno

nos proporcionaron momentos de felicidad y aprendizaje.

La transmisión en vivo a través del canal de YouTube del Grupo de Investigación “Producción Intercambio y Materialidad” (PRINMA) representó un hito en nuestra difusión de la investigación, permitiendo la presentación y discusión con investigadores de todo el mundo. Este formato híbrido, enriquecido por nuestras interacciones, también puso de relieve la necesidad de adaptar nuestro modo de comunicación y difusión de conocimiento al mundo pospandémico.

Estimulantes y provocadores, los debates que surgieron durante el congreso abordaron una amplia gama de temas, reflejando la naturaleza diversa y compleja del estudio de la cerámica: desde las técnicas de fabricación hasta el impacto de las tradiciones culturales tanto en la cerámica medieval como en la moderna, y la cerámica como medio de intercambio cultural. Las preguntas y respuestas fueron particularmente animadas, y reflejaron un fuerte interés de todos los presentes en aprender juntos.

Este congreso no fue tanto un evento académico como una celebración de la resiliencia, la colaboración y el deseo compartido de aprender y crecer. Esto fue lo que hizo posible la conferencia en un momento de adversidad nunca vista: todos pudieron unirse, desde los organizadores hasta los participantes del evento. La comunidad académica demostró su capacidad de adaptación y búsqueda de nuevas formas de interacción, marcando perspectivas prometedoras para el estudio de la cerámica.

Nos gustaría aprovechar esta oportunidad para agradecer a todos los participantes, autores y miembros de los distintos comités del AIECM3 por todo su trabajo y por haber hecho posible este congreso. Sus esfuerzos y su valentía al venir a Granada en tiempos de pandemia lo hicieron posible. También estamos agradecidos con todos los que siguieron nuestro congreso en línea, compartiendo nuestras discusiones con una mayor audiencia de personas de todo el mundo e incluyendo a colegas que no pudieron asistir en persona debido a las medidas de viaje y cuarentenas.

Estas Actas son el resultado de un largo camino, que llega a buen puerto gracias a la colaboración de distintas instituciones, a las que mostramos desde aquí nuestro más profundo agradecimiento. En primer lugar, a la AIECM3,

por haber depositado en nosotros su plena confianza. A la Universidad de Granada que a través del *Departamento de Historia Medieval y Ciencias y Técnicas Historiográficas* y el *Departamento de Prehistoria y Arqueología*, así como el *Máster Universitario en Arqueología*, apoyaron esta iniciativa. Al *Patronato de la Alhambra y Generalife* de la Junta de Andalucía que nos hospedó durante la jornada inaugural y que apoyó y apoya siempre este tipo de iniciativas. A la *Unidad de Excelencia “Ciencia en la Alhambra”* de la Universidad de Granada, a la *Unidad Asociada UGR-CSIC (EAA-ILC) “Patrimonio Cultural Árabe e Islámico”* y al *Centro de Estudios Históricos de Granada y su Reino por el soporte logístico* y, por fin, al *Grupo de Investigación “Producción, Intercambio y Materialidad” PRINMA (HUM 1035)* y a los proyectos que se desarrollan en su seno por haber gestionado desde su modesta estructura este gran evento. Y no nos podemos olvidar de los voluntarios que hicieron posible su desarrollo. Aparte de los que nos hemos ocupado de la edición de estas Actas, no nos queremos olvidar de Carmen, Juanan, Marina, Juanma, Jorge, Juan, Raquel, Sergio, Fran... A todos ellos, gracias.

Granada, septiembre de 2024

Alberto García Porras, Miguel Busto Zapico,
Laura Martín Ramos y María José Peregrina Sánchez
Editores

